



CULTURE & COVID-19

Impact & Réponse

CE BULLETIN DE SUIVI

produit par l'UNESCO offre un aperçu de l'impact de la crise du COVID-19 sur le secteur culturel à l'échelle mondiale et des réponses déployées aux niveaux régional, national et local. Ce résumé ne constitue pas une synthèse exhaustive des mesures engagées mais une vue d'ensemble qui s'appuie sur une diversité de sources.

IMPACT

Alors que certains pays – notamment en Asie et en Europe – commencent à réouvrir leurs institutions culturelles, d'autres demeurent en confinement. Pour certains pays, notamment les États insulaires du Pacifique, les répercussions économiques de la crise précèdent même l'impact sanitaire. Dans la plupart des pays, la vie culturelle a été frappée de plein fouet, à la fois sur le plan social et économique. La pandémie a révélé des fragilités et inégalités structurelles, au sein des pays comme entre eux. Au cœur des sociétés, elle a donné à voir les inégalités affectant les groupes vulnérables – en particulier les femmes, les peuples autochtones, les migrants et réfugiés, et les LGBT – en termes d'accès à la culture.

La précarité du travail des artistes a également été clairement mise en évidence par la crise. À titre d'exemple, le Conseil des arts de l'Irlande a annoncé cette semaine que parmi les artistes consultés, 9 sur 10 ont subi l'impact de la pandémie, la moitié d'entre eux ayant fait appel à l'aide d'urgence du gouvernement. En Éthiopie, une enquête mise en œuvre par l'Association pour la musique a démontré qu'environ 90% des musiciens travaillent à titre privé, sans recevoir de salaire. Au Costa Rica – où la majorité du secteur culturel s'inscrit dans l'économie informelle – une enquête récente du gouvernement estime que 12,3% des professionnels culturels consultés vivent dans des conditions de pauvreté ou d'extrême pauvreté, ce qui les expose avec plus d'acuité aux impacts de la pandémie.



"TITANES", un musée d'art urbain ouvert dédié à l'inclusion sociale, Ciudad Real, Espagne 2019



Au niveau international, l'utilisation d'internet – pour l'accès à la culture, la vente de biens culturels ou la poursuite d'expressions créatives et de pratiques du patrimoine vivant – reflète clairement les inégalités. Dans de nombreuses régions du monde, l'utilisation des plateformes numériques a connu une croissance exponentielle suite aux mesures de restrictions de mobilité destinées à lutter contre le virus. Pourtant, l'accès aux technologies numériques demeure très inégal. Selon la Commission Broadband, 46% de la population mondiale n'a pas accès à internet. La population concernée, estimée à 3,6 milliards de personnes, est concentrée en majorité dans les pays en développement



“ LE COVID-19 NE SE PRÉOCCUPE PAS DE QUI NOUS SOMMES, OÙ NOUS HABITONS, CE EN QUOI NOUS CROYONS OU TOUT AUTRE SIGNE DISTINCTIF. NOUS DEVONS ÊTRE SOLIDAIRES POUR Y FAIRE FACE ENSEMBLE.

ANTÓNIO GUTERRES SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DES NATIONS UNIES
8 MAI 2020

La nécessité de renforcer la compréhension de la diversité culturelle et le dialogue pour la cohésion sociale est particulièrement prégnante aujourd'hui. Un rapport récent de Human Rights Watch a révélé une augmentation massive du racisme anti-asiatique et de la xénophobie à l'échelle mondiale. Le Secrétaire général des Nations Unies, António Guterres, a dénoncé ces préjugés contre la communauté asiatique ainsi que le développement de théories du complot antisémites concernant le COVID-19, l'accroissement des attaques contre les musulmans et la stigmatisation des migrants et des réfugiés.



Les données concernant l'impact de la pandémie du COVID-19 sur le secteur culturel se multiplient et s'affinent au fil des semaines. Les résultats des enquêtes menées par les gouvernements et la société civile commencent à être publiés, offrant une image plus précise de la situation aux niveaux local, national, régional et international.

Les données les plus récentes de l'Organisation mondiale du tourisme (OMT) évoquent une chute de 67 millions des arrivées internationales et des pertes estimées à 80 milliards de dollars US pour le premier trimestre 2020. Selon ces chiffres, 120 millions d'emplois touristiques directs pourraient être menacés. L'impact se répercutera également sur les personnes employées dans le secteur de la culture et sur la mobilité des artistes, notamment au travers de l'annulation des festivals. Cependant, l'ampleur des répercussions demeure difficile à évaluer et dépend de l'évolution de la pandémie. L'OMT a développé trois scénarios alternatifs concernant l'impact sur le tourisme international, selon le calendrier de réouverture des frontières internationales. Les chiffres s'échelonnent entre une baisse de 58% pour le scénario 1 – correspondant à une réouverture progressive des frontières internationales et l'assouplissement des restrictions de déplacements début juillet – et de 78% pour le scénario 3 – dans lequel de telles évolutions seraient décalées à début décembre.

DE NOMBREUX SITES DU PATRIMOINE MONDIAL DÉPENDENT LARGEMENT DES VISITEURS INTERNATIONAUX ET CERTAINS RÉOUVRENT AUJOURD'HUI LEURS PORTES EN PRIORITÉ AUX VISITEURS NATIONAUX.

LA BAIE D'HA-LONG AU VIËT NAM OFFRE UNE ENTRÉE GRATUITE JUSQU'À LA FIN MAI POUR ENCOURAGER LE PUBLIC LOCAL À REDÉCOUVRIR SON PATRIMOINE.



Selon deux études récentes de l'UNESCO et de l'ICOM, près de 90% des musées sont fermés et 13% pourraient ne jamais rouvrir. Les données récemment publiées par le réseau des associations des musées européens (NEMO) montrent que près de 1 000 musées dans les 48 pays enquêtés envisagent une réouverture en mai ou juin, mais devront adapter leur fonctionnement. 3 musées sur 10 perdent en moyenne 20 300 euros par semaine, tandis que les plus grands musées et ceux qui sont situés dans les zones touristiques perdent des centaines de milliers d'euros chaque semaine – des pertes représentant 70 à 80 % de leur budget. À ce jour, la situation n'a pas entraîné de pertes d'emplois permanents pour les musées concernés par l'enquête mais 3 sur 5 ont suspendu des contrats avec des travailleurs indépendants.



Compagnie de danse Stopgap (CC BY-NC-ND 2.0)

Dans une évaluation récente, l'Organisation internationale du Travail (OIT) estime que les personnes employées dans les « arts, le divertissement et les loisirs, et autres services » constituent une catégorie à risque moyen à élevé (certains secteurs étant plus robustes que d'autres). Selon ces données, les artistes et professionnels culturels constituent environ 5,4% de la main d'œuvre à l'échelle mondiale. Le secteur culturel représente environ 2,250 milliards de dollars US annuels et 30 millions d'emplois à l'échelle mondiale selon le rapport Cultural times (UNESCO, 2015). Au-delà du poids économique, les arts et la culture contribuent de façon significative à la vitalité des sociétés et permettent aux différents groupes sociaux d'exprimer leur identité, contribuant ainsi à la cohésion sociale et au dialogue interculturel.

EXEMPLES DE LA RÉPONSE DANS LE MONDE

CRÉATIVITÉ ET CATHARSIS

En **Jordanie**, la commission royale du film a lancé un concours de court-métrages sur l'expérience du confinement.

SOLIDARITÉ INTERNATIONALE

La **Fédération de Russie** a commencé les préparatifs d'un marathon culturel en ligne pour soutenir le dialogue culturel international.

LA CRÉATIVITÉ AU SERVICE DE LA SCIENCE

Au **Brésil**, Curitiba, Ville Créative du Design, a mobilisé des experts du design et de l'innovation pour produire des masques à l'aide de l'impression 3D pour les professionnels de santé.

SENSIBILISATION

En **Chine**, Wuhan – une Ville Créative du Design – a lancé un appel aux graphistes pour partager des posters, illustrations, vidéos, dessins d'enfants et travaux numériques dédiés à la sensibilisation sanitaire.

SENSIBILISATION

Au **Burkina Faso**, le ministère de la Culture a alloué 10 millions de FCFA aux acteurs culturels pour des initiatives de sensibilisation par la production de chansons et de dessins.

Cette année, la Journée mondiale de la diversité culturelle pour le dialogue et le développement (21 mai) est célébrée dans des circonstances inhabituelles de confinement de la culture. L'attention portée à la diversité culturelle, et particulièrement à la diversité linguistique, s'est avérée essentielle dans la lutte contre la pandémie à l'échelle locale. Si certains pays dans le monde ont plusieurs langues nationales, reflétant la pluralité culturelle de leur population, nombreux sont les pays qui accueillent également des populations migrantes venant enrichir la diversité linguistique. Traducteurs sans frontières nous rappelle à cet égard que des termes tels que la « distanciation sociale » peuvent être difficiles à transcrire dans certaines langues.

La pandémie a également révélé le pouvoir de la culture pour rassembler les communautés en période de crise. À travers la sauvegarde du patrimoine vivant, la diffusion en ligne d'une multiplicité de films, concerts et autres expressions du spectacle vivant, ou encore l'opportunité de réaliser des visites virtuelles des sites du patrimoine mondial à l'autre bout du monde, la crise a contribué à renforcer l'appréciation de la diversité culturelle.

Pourtant, elle a également mis en évidence les lignes de faille dans nos communautés. La culture peut être le support d'un dialogue renouvelé pour permettre aux communautés de se relever plus vite et d'émerger renforcées de la crise. Les sites du patrimoine mondial, le patrimoine vivant et les expressions culturelles peuvent contribuer à construire des sociétés plus inclusives et pacifiques en favorisant la participation de différentes communautés. Alors que les politiques publiques amorcent progressivement une transition de la réponse sanitaire vers l'adaptation à une nouvelle réalité, la culture aura sans nul doute un rôle à jouer.

LA DIVERSITÉ CULTURELLE ET LINGUISTIQUE AU SERVICE DE LA PRÉVENTION

Dès les prémices de la crise sanitaire, le département de la santé des **Philippines** a diffusé à la population des informations sur le COVID-19 dans un pays où 130 langues sont pratiquées, mobilisant à cet effet un réseau d'interprètes volontaires. De même au **Pérou**, le ministère de la Culture a préparé des supports d'information dans plus de 20 langues autochtones, en adaptant les contenus au contexte culturel. Le **Guatemala**, **Fiji** et la **Colombie** ont également traduits des matériaux liés à la santé dans les langues locales et autochtones. Au **Tchad**, 80 griots (historiens traditionnels) voyagent dans les régions isolées du pays qui bénéficient d'une faible couverture radio, afin de sensibiliser la population aux mesures sanitaires dans les langues locales. Au **Niger**, des artistes se sont réunis pour chanter une chanson destinée à sensibiliser la population dans les quatre langues nationales du pays. Intitulée « Sogha », la chanson associe des instruments traditionnels et des influences musicales plus contemporaines, notamment le slam.

NE PAS FAIRE DE LAISSÉS POUR COMPTE

2

Pour faire face à la vulnérabilité de certaines communautés – en particulier les peuples autochtones et les pêcheurs, qui dépendent de l'économie informelle ou habitent des zones urbaines marginalisées – 80 municipalités en **Équateur** ont reçu une formation en ligne pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel en situation d'urgence. Au **Danemark**, le ministère de la Culture et le ministère de la Santé et des Personnes âgées ont annoncé un nouvel accord. Celui-ci prévoit un financement de 10 millions DKK (1,45 millions de dollars US) dédié aux initiatives culturelles à destination des personnes âgées pendant la crise, qui favorise la collaboration entre acteurs culturels et sociaux. Au **Royaume Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord**, le Conseil des arts d'Irlande du Nord et l'université Atypical ont annoncé un nouveau fonds à l'attention des artistes sourds et malentendants ou handicapés en réponse au COVID-19. En **Fédération de Russie**, de même, un fonds permet aux musées et associations culturelles de conduire des projets avec des personnes âgées, des personnes sans domicile fixe ou démunies, des personnes handicapées, des orphelins ou encore des habitants de zones isolées. Au **Maroc**, l'Institut Français a lancé un appel pour des projet artistiques favorisant la cohésion sociale. Au **Monténégro**, le Théâtre de la ville de Podgorica organise le premier festival régional de théâtre sur internet à destination des enfants, proposant un éventail de pièces régionales pour un jeune public. De nombreux musées de femmes dans le monde poursuivent leurs activités, parmi lesquelles les visites virtuelles proposées par le Musée des femmes de Hanoï, au **Viêt Nam** ou encore la série de webinaires sur des questions liées au genre organisés par le musée des femmes de Mexico, au **Mexique**.

“ NOUS NE POUVONS PAS LAISSER CETTE CRISE SANITAIRE DEVENIR UNE CRISE DE L'HUMANITÉ.

M. NAURIS PUNTULIS, MINISTRE DE LA CULTURE, LETTONIE REUNION EN LIGNE DES MINISTRES DE LA CULTURE DE L'UNESCO, 22 AVRIL



MIGRANTS ET RÉFUGIÉS

La pandémie du COVID-19 a exacerbé l'instabilité dans la vie des migrants, réfugiés et déplacés internes, déjà parmi les populations les plus vulnérables. Dans la région des Flandres, en **Belgique**, des permis de travail ont été délivrés à des migrants extérieurs à l'Union Européenne qui étaient dans l'incapacité de regagner leur pays d'origine, parmi lesquels des artistes. La Commission Nationale pour la Culture et les Arts des **Philippines** s'apprête à fournir 4 millions PHP (79.000 dollars US) pour soutenir les artistes et professionnels culturels déplacés par la pandémie, en donnant priorité aux artistes indépendants et aux travailleurs ne disposant pas d'un revenu fixe. Le débat ResiliArt organisé au **Yémen** cette semaine s'est efforcé d'impliquer la diaspora, en reconnaissant le rôle de la culture dans la résilience, particulièrement en période de crise. En **Palestine**, l'artiste Fidaa Al-Ladawi produit des jeux et poupées en forme de coronavirus, ciblant les enfants du camp de réfugiés de Nusseirat pour les sensibiliser à la pandémie

3



ÉVÈNEMENTS À VENIR



Webinaire Art-Lab édition spéciale - UNESCO 22 mai 2020, 14h-16h (heure de Paris)

Pour célébrer la Journée mondiale de la diversité culturelle pour le dialogue et le développement, l'UNESCO organise une édition spéciale du webinaire intitulé « Art Lab pour les droits de l'homme et le dialogue » en réponse au COVID 19 et au-delà.

Rejoignez le webinaire sur Zoom [ici](#) avec le mot de passe 668978



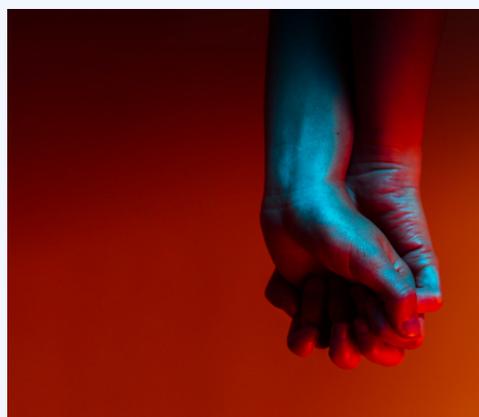
Tables rondes Ibermusées: musées, culture et patrimoine

Série de webinaires sur le présent et l'avenir des institutions muséales à l'heure de la distanciation physique, dans le cadre de ResiliArt.

18 juin les musées et les publics en temps de crise – diffusion, communication, accessibilité, inclusion et équité.

19 juillet Musées et territoires – réaffirmation du rôle social en temps de pandémie

Pour plus d'informations : www.iber museums.org



Évènements ResiliArt autour monde:

Thaïlande: 19, 26 mai | Namibie: 20, 26, 29 mai | Allemagne: 20 mai | Cuba: 21 mai | Ghana: 21 mai | Kenya: 21 mai | Inde: 21 mai | Serbie: 21 mai | République de Corée: 22 mai | Tchad: 22 mai | Japon: 23 mai | Edition mondiale : ResiliArt , édition spéciale: #DontGoViral [HM1] : 25 mai (Journée de l'Afrique) | Mozambique: 26 mai | Caraïbes: 26 mai | Edition mondiale: Conseil international de la musique : 27 mai | Canada: 28 mai, 10, 23 juin, 7 juillet| Canada: 8 juin | Ibéro-Amérique: Ibermusées et UNESCO: 18 juin, 16 juillet | Comores: 21 juin

Pour plus d'informations, consultez le lien suivant: bit.ly/ResiliArt!



Journée internationale de la diversité biologique - 22 mai

Célébrée cette année sous le thème "Nos solutions sont dans la nature", l'UNESCO explorera les liens intimes entre la diversité biologique et la diversité culturelle. Certains biens du patrimoine mondial de l'humanité sont spécifiquement reconnus pour les valeurs de leur biodiversité, tandis que dans d'autres biens, notamment ceux gérés par les peuples autochtones, les communautés dépendent de moyens de subsistance basés sur la nature.

Pour plus d'informations et pour accéder aux liens du webinaire préenregistré, cliquez [ici](#)



Dans un contexte sans précédent marqué par la pandémie liée au COVID-19, l'éducation artistique a largement investi l'espace soulignant son importance pour le développement humain, en particulier son rôle de soutien émotionnel pour renforcer la résilience liée au confinement, mais également sa contribution à l'accompagnement du développement des enfants à travers une éducation de qualité à distance, souvent au moyen de plateformes digitales.

L'art dans toute sa diversité est une composante essentielle d'une éducation globale pour le développement complet de l'individu. Que ce soit par le biais de l'éducation aux arts – l'enseignement de disciplines artistiques spécialisées mais aussi l'enseignement de l'histoire de l'art qui nous renvoie à notre patrimoine historique et culturel – que par l'éducation à travers les arts – qui permet l'utilisation des arts comme outil pédagogique pour l'enseignement d'autres disciplines

La célébration de la Semaine internationale de l'éducation artistique mettra en lumière les fortes synergies entre la culture et l'éducation, en collaboration avec l'Alliance mondiale pour l'éducation artistique.

Pour plus d'informations, consultez le lien suivant :
<https://fr.unesco.org/commemorations/artseducationweek>

USEFUL LINKS

- [Human Rights Watch: Le Covid-19 attise le racisme anti-asiatique et la xénophobie dans le monde entier](#)
- [Déclaration du Secrétaire général des Nations unies sur la lutte contre la xénophobie](#)
- [Dernières statistiques de l'Organisation mondiale du tourisme](#)
- [Étude et recommandations du Réseau des organisations des musées européens](#)
- [Rapport de l'OIT sur le COVID 19 et le monde du travail \(statistiques sur l'impacts sur le secteurs des arts, du divertissement et des loisirs\)](#)
- [Rapport Cultural Times \(2015\)](#)
- [Communiqué de presse de l'UNESCO sur la situation des musées](#)
- [Translators Without Borders](#)
- [Directives de l'OSCE sur l'inclusion en période de COVID-19](#)
- [Déclaration universelle de l'UNESCO sur la diversité culturelle \(2001\)](#)

Ce bulletin est publié par l'UNESCO

Vous souhaitez y contribuer ? Écrivez-nous à l'adresse platform.culture2030@unesco.org

Suivez-nous sur les réseaux sociaux : #PartagezLaCulture